



REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

STAATSKOERANT

GOVERNMENT GAZETTE

FOR THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

R0,80 Prys • Price
R0,08 Plus 10% BTW • VAT

R0,88 Verkoopprys • Selling price
Buitelands **R1,10** Other countries
Posvry • Post free

VOL. 321

KAAPSTAD, 25 MAART 1992

CAPE TOWN, 25 MARCH 1992

No. 13873

KANTOOR VAN DIE STAATSPRESIDENT

No. 913. 25 Maart 1992

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 38 van 1992: Wysigingswet op die Ordonnansie op die Delegasie van Bevoegdhede (Oranje-Vrystaat) (Volksraad), 1992.

STATE PRESIDENT'S OFFICE

No. 913. 25 March 1992

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 38 of 1992: Delegation of Powers Ordinance Amendment Act (Orange Free State) (House of Assembly), 1992.

Wet No. 38, 1992

WYSIGINGSWET OP DIE ORDONNANSIE OP DIE DELEGASIE
VAN BEVOEGDHEDE (ORANJE-VRYSTAAT) (VOLKSRAAD), 1992**ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:**

[] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings
uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in
bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Ordonnansie op die Delegasie van Bevoegdheede, 1970 (Oranje-Vrystaat) (vir sover dit as 'n wet oor die sake van die Blanke bevolkingsgroep toegepas word), ten einde 'n sekere uitdrukking te omskryf en die delegering van bevoegdheede verder te reël; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 16 Maart 1992.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Woordomskrywing

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken “die Ordonnansie” die Ordonnansie op die Delegasie van Bevoegdheede, 1970 (Ordonnansie No. 4 van 1970) (Oranje-Vrystaat), vir sover en in die mate waarin die bepalings van Deel IV van die Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1983 (Wet No. 110 van 1983), by paragraaf (a) van Proklamasie No. R.38 van 1989 op genoemde Ordonnansie van toepassing verklaar is. 5

Wysiging van artikel 1 van Ordonnansie 4 van 1970

10

2. Artikel 1 van die Ordonnansie word hierby gewysig deur die omskrywing van “Administrateur” te skrap en die volgende omskrywing by te voeg:
“ ‘Minister’ die Minister van Plaaslike Bestuur: Volksraad.”.

Vervanging van artikel 2 van Ordonnansie 4 van 1970

3. Artikel 2 van die Ordonnansie word hierby deur die volgende artikel 15 vervang:

“Delegasie van bevoegdheede deur Minister

2. Die **[Administrateur]** Minister kan in die algemeen of spesifiek 'n bevoegdheid wat aan hom verleen is by 'n ordonnansie wat voor of na die inwerkingtrede van hierdie Ordonnansie afgekondig is of by regulasie wat kragtens so 'n ordonnansie gemaak is, met inbegrip van 'n bevoegdheid ingevolge artikel 150(1) en (2) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1962 (Ordonnansie No. 8 van 1962), deleger aan 20

DELEGATION OF POWERS ORDINANCE-AMENDMENT ACT
(ORANGE FREE STATE) (HOUSE OF ASSEMBLY), 1992

Act No. 38, 1992

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

_____ Words underlined with a solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Delegation of Powers Ordinance, 1970 (Orange Free State) (in so far as it is applied as a law on own affairs of the White population group), so as to define a certain expression and to further regulate the delegation of powers; and to provide for matters connected therewith.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 16 March 1992.)

BE IT ENACTED by the State President and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Definition

1. In this Act, unless the context otherwise indicates, “the Ordinance” means the Delegation of Powers Ordinance, 1970 (Ordinance No. 4 of 1970) (Orange Free State), in so far as and to the extent to which the provisions of Part IV of the Republic of South Africa Constitution Act, 1983 (Act No. 110 of 1983), have by paragraph (a) of Proclamation No. R.38 of 1989 been declared to be applicable to the said Ordinance.

10 Amendment of section 1 of Ordinance 4 of 1970

2. Section 1 of the Ordinance is hereby amended by the deletion of the definition of “Administrator” and the addition of the following definition:

“‘Minister’ means the Minister of Local Government: House of Assembly.”.

15 Substitution of section 2 of Ordinance 4 of 1970

3. The following section is hereby substituted for section 2 of the Ordinance:

“Delegation of powers by Minister

- 20 2. The **[Administrator]** Minister may generally or specifically delegate any power conferred on him by an ordinance promulgated before or after the commencement of this Ordinance or by a regulation made under such ordinance, including the power in terms of section 150(1) and (2) of the Local Government Ordinance, 1962 (Ordinance No. 8 of 1962), to

Wet No. 38, 1992

WYSIGINGSWET OP DIE ORDONNANSIE OP DIE DELEGASIE
VAN BEVOEGDHEDE (ORANJE-VRYSTAAT) (VOLKSRAAD), 1992

- [(a) 'n lid van die Uitvoerende Komitee;
- (b) 'n beampte in die Staatsdiens soos omskryf by artikel 3 van die Staatsdienswet, 1957 (Wet No. 54 van 1957); of
- (c)] 'n persoon in diens van die **[Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat]** Departement van Plaaslike Bestuur, Behuising en Werke, Administrasie: Volksraad." 5

Wysiging van artikel 3 van Ordonnansie 4 van 1970

4. Artikel 3 van die Ordonnansie word hierby gewysig deur die woord "Administrateur" deur die woord "Minister" te vervang.

Wysiging van lang titel van Ordonnansie 4 van 1970

10

5. Die lang titel van die Ordonnansie word hierby gewysig deur die woord "Administrateur" deur die woord "Minister" te vervang.

Kort titel en inwerkingtreding

6. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Ordonnansie op die Delegasie van Bevoegdheede (Oranje-Vrystaat) (Volksraad), 1992, en tree in werking op 'n 15 datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

DELEGATION OF POWERS ORDINANCE AMENDMENT ACT
(ORANGE FREE STATE) (HOUSE OF ASSEMBLY), 1992

Act No. 38, 1992

- 5 [(a) a member of the Executive Committee;
(b) an officer in the Public Service as defined by section 3 of the Public Service Act, 1957 (Act No. 54 of 1957); or
(c)] a person in the service of the [Provincial Administration of the Orange Free State] Department of Local Government, Housing and Works, Administration: House of Assembly.”.

Amendment of section 3 of Ordinance 4 of 1970

4. Section 3 of the Ordinance is hereby amended by the substitution for the word “Administrator” of the word “Minister”.

10 Amendment of long title of Ordinance 4 of 1970

5. The long title of the Ordinance is hereby amended by the substitution for the word “Administrator” of the word “Minister”.

Short title and commencement

- 15 6. This Act shall be called the Delegation of Powers Ordinance Amendment Act (Orange Free State) (House of Assembly), 1992, and shall come into operation on a date determined by the State President by proclamation in the *Gazette*.

